

英語であれこれ

第29回



Cornish Pasties and Cornwall's Mining Heritage

コーンウォールのパスティ（肉パイ）と鉱業遺産

Pasties are a traditional British food. They are folded circles of pastry, stuffed with beef and vegetables and folded along one side.

パスティ（肉パイ）はイギリスの伝統的な食べ物です。円形のパイ生地を半分折り、牛肉や野菜を包んだものです。

People have eaten pasties for hundreds of years. They have strongly associated with Cornwall, a coastal region in the far South-West of England.

イギリスでは皆が、何百年もパスティを食べてきました。パスティはコーンウォール地方、イングランドのはるか南西にある沿岸の州と強い結びつきがあるのです。

コーンウォール地方は大西洋に面しており、イギリス国内で最も暖かく日当たりの良い地域で、ここ数年、この気候とビーチが人気の観光地となっています。しかし以前、コーンウォール地方の経済は、農業や漁業、それから特にスズと銅の鉱業に基づいていました。

パスティはもともと鉱夫の食べ物でした。仕事で手が汚れていても、パスティの折り目部分を持って食べ、持っていた部分は食べ終わると捨てられます。加えて、折り曲げたパイ生地が風味を閉じ込め、温かい具が冷めにくくなります。パスティは鉱夫にとってこの食べ物だったのです。

コーンウォール地方では4000年以上も鉱業が盛んでしたが、今では鉱山は閉じられ、ユネスコの世界遺産として保護されています。鉱業が廃れても、パスティはイギリス中、そして多くの国で庶民の食べ物となりました。



Ruined mines on the Cornish coast
コーンウォール沿岸の鉱山遺跡



Durdle Door, a famous natural landmark in Cornwall
ダードルドア、コーンウォールの名刹



Cornish pasties
コーンウォールのパスティ



Porthmeor Beach, Cornwall
コーンウォールのポースメア・ビーチ

広野文芸欄

季節を詠む 時流を読む

広野町俳句会 新春句会

猪狩行々子選

三代身を整えて初詣
力作を期待している初句会

塩 史子

朝の陽の光の走る師走かな
からころと庭下駄の音ただ寒し

悟 峯

せせらぎのピアノニッシモに山眠る
満作の一輪解け風に添ふ

令 子

切り干しの匂ふ筵をたたみけり
父の部屋あの日そのままに古曆

遠藤 恵美子

冬晴れやベランダに抱く遠湯の岳
正月の花風水に叶ふ色

遠藤 和子

どんど焼き祈りをのせて炎立つ
書き初めの墨に今年の意気盛ん

谷口 真依子

数へ日や日課小声に復唱す
破魔矢より低き背丈の宮参り

遠藤 健太郎

初鏡紅ひくのみ薄化粧
ひとり住む姉に届ける寒卵

暁 月

雪の舞ふ東照宮の眠り猫
直走る高速道の冬さざる

宮下 純子



会員募集のお知らせ

広野町俳句会では、会員を募集しています。俳句に興味のある方大歓迎です。俳句を通してみなさんと交流してみませんか。詳しくは、下の連絡先までお問い合わせください。

問 広野町俳句会 ☎090-7063-1676

国民健康保険税（第8期）、介護保険料（第8期）納期限は2月28日です

国民健康保険税（第8期）、介護保険料（第8期）の納期限などは、次のとおりです。

- 納期限 2月28日（火）
- 納付場所
 - ①あぶくま信用金庫 本・支店
 - ②福島さくら農業協同組合 本・支店
 - ③東邦銀行 本・支店
 - ④いわき信用組合 本・支店
 - ⑤ゆうちょ銀行 東北6県の各支店
 - ⑥福島銀行 本・支店

- ⑦大東銀行 本・支店
- ⑧広野町役場 出納室
- ⑨コンビニエンスストア
- 口座振替日 あぶくま信用金庫 2月28日（火）
その他の金融機関 2月24日（金）
- *口座振替については、振替日前に口座残高のご確認をお願いします。

問 税務課 収納係 ☎0240-27-4160
福祉介護課 介護保険係 ☎0240-27-2115